



Nineteenth-century U.S. Literature in Middle Eastern Languages

By Jeffrey Einboden

Edinburgh University Press. Hardback. Book Condition: new. BRAND NEW, Nineteenth-century U.S. Literature in Middle Eastern Languages, Jeffrey Einboden, This is a transnational study of the American Renaissance which explores the literary circulation of Middle Eastern translations of 19th-century U.S. literature. In a pioneering approach to classic U.S. Literature, Jeffrey Einboden traces the global afterlives of literary icons from Washington Irving to Walt Whitman and analyses 19th-century American authors as they now appear in Arabic, Hebrew and Persian translation. Crossing linguistic, cultural and national boundaries, Middle Eastern renditions of U.S. texts are interrogated as critical readings and illuminating revisions of their American sources. Why does Moby-Dick both invite and resist Arabic translation? What are the religious and aesthetic implications of re-writing Leaves of Grass in Hebrew? How does rendering The Scarlet Letter into Persian transform Hawthorne's infamous symbol? Uncovering the choices and changes made by prominent Middle Eastern translators, this study is the first to reveal the significance of 'orienting' American classics, demonstrating how such a process offers a valuable lens for reconsidering U.S. literary origins, accenting and amplifying facets of the American Renaissance customarily hidden. It advances Transatlantic Studies through expanding the field's critical perspective and methods. It provides vital...



READ ONLINE
[7.41 MB]

Reviews

Absolutely essential read publication. it absolutely was writtern very completely and valuable. It is extremely difficult to leave it before concluding, once you begin to read the book.

-- **Sarai Lebsack**

Thorough guide for book enthusiasts. I am quite late in start reading this one, but better then never. Your lifestyle span will be transform when you total reading this article book.

-- **Lindsey Larson**

Relevant Books



Preventing Childhood Eating Problems : A Practical, Positive Approach to Raising Kids Free of Food and Weight Conflicts

Book Condition: Brand New. Book Condition: Brand New.



The Battle of Eastleigh, England U.S.N.A.F., 1918

RareBooksClub. Paperback. Book Condition: New. This item is printed on demand. Paperback. 36 pages. Dimensions: 9.6in. x 7.3in. x 0.2in. This historic book may have numerous typos and missing text. Purchasers can download a free scanned copy of the original book (without typos)...



How do I learn geography (won the 2009 U.S. Catic Silver Award. a map to pass lasting)(Chinese Edition)

Hardcover. Book Condition: New. Ship out in 2 business day, And Fast shipping, Free Tracking number will be provided after the shipment. Paperback. Pub Date: Unknown in Publisher: 21st Century Publishing List Price: 28.80 yuan Author: Publisher: 21st Century Press ISBN: 9.787.539.174.457 Page:...



Children s and Young Adult Literature Database -- Access Card

Pearson Education (US), United States, 2012. Online resource. Book Condition: New. 175 x 124 mm. Language: English . Brand New Book. Pearson s Children s and Young Adult Literature Database This searchable database of over 22,000 book annotations makes it easy to:...



Edge] the collection stacks of children's literature: Chunhyang Qiuyun 1.2 --- Children's Literature 2004(Chinese Edition)

paperback. Book Condition: New. Ship out in 2 business day, And Fast shipping, Free Tracking number will be provided after the shipment. Paperback. Pub Date: 2005 Pages: 815 Publisher: the Chinese teenager Shop Books all book. the genuine special part of the spot...



From Kristallnacht to Israel: A Holocaust Survivor s Journey

Dog Ear Publishing, United States, 2009. Paperback. Book Condition: New. 226 x 152 mm. Language: English . Brand New Book ***** Print on Demand *****. In the 1930s, as evil begins to envelope Europe, Karl Rothstein is born in Austria. As his life...